

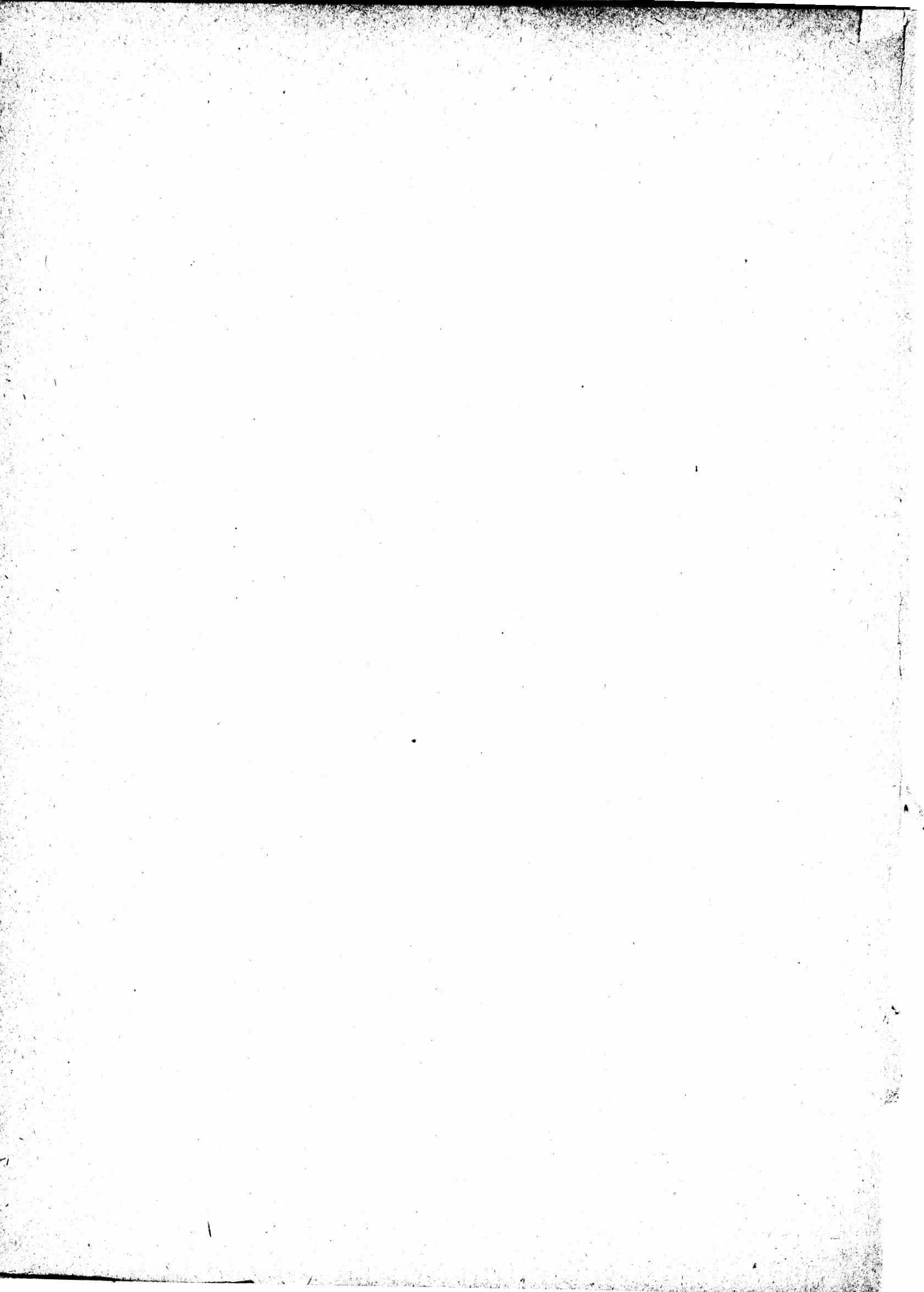
# ZAICZEK-BLANKENAU DER JUNGE HELMBRECHT

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 6475



376105

Frau Lina Hellmann gewidmet

# Der junge Helmbrecht

Oper in einem Vorspiel und drei Akten von  
E. A. RHEINHARDT

Musik von  
JULIUS ZAICZEK-BLANKENAU

Klavierauszug mit Text



Aufführungsrecht vorbehalten. — Droits d'exécution réservés.

UNIVERSAL-EDITION A. G.  
WIEN LEIPZIG

Copyright 1921 by Universal-Edition.

## PERSONEN:

Helmbrecht . . . . .		<i>Tenor</i>
Helmbrechts Vater, der Meier . . . . .		<i>(Baß) Bariton</i>
Helmbrechts Mutter . . . . .		<i>Mezzo-Sopran</i>
Enith . . . . .		<i>Dram. Sopran</i>
Lemberslind, Enithens Bruder . . . . .		<i>(Bariton) Baß</i>
Chlodewig	}	<i>Bariton</i>
Peredur		<i>Tenor</i>
Uldrich		<i>Bariton</i>
Hugibert		<i>Tenor</i>
Vogt . . . . .		<i>Bariton (Baß)</i>
Führer der landgräflichen Reiter . . . . .		<i>Bariton</i>
1. und 2. Reiter . . . . .		<i>Tenor, Baß</i>
Bettelmönch . . . . .		<i>Baß</i>
Rufer . . . . .		<i>Tenor</i>
Ein Bauer . . . . .		<i>Tenor</i>

Bauern, Buschklepper und Enithens Gefährtinnen.

Im Innviertel zur Zeit Albrechts I. von Österreich.

Den Bühnen und Vereinen gegenüber als Manuskript gedruckt. Das Aufführungsrecht für sämtliche Bühnen des In- und Auslandes ist ausschließlich von der Universal-Edition A. G., Wien I., Karlsplatz 6 zu erwerben.

Copyright 1921 by Universal-Edition, Wien-Leipzig.

Nachdruck verboten, Aufführungs-, Arrangements- und Übersetzungsrechte für alle Länder vorbehalten (für Rußland laut dem russischen Autorengesetz vom 20. März 1911 und der Deutsch-russischen Übereinkunft vom 28. Februar 1913, desgleichen für Holland nach dem holländischen Autorengesetz vom 1. November 1912)

UNIVERSAL-EDITION AKTIENGESELLSCHAFT  
WIEN LEIPZIG

# Der junge Helmbrecht.

Oper in einem Vorspiel und drei Akten

von **A. E. Rheinhardt.**

Musik von

**Julius Zaiczek - Blankenau.**

Aufführungsrecht vorbehalten.  
*Droits d'exécution réservés.*

## VORSPIEL.

Im mittleren Hintergrunde steigt die Gegend sanft zu einem Hügel an. Rechts und links davon sieht man auf reife Felder und Wiesen, von denen schon leichter Abendnebel aufsteigt. Die Landschaft schließt ganz im Hintergrunde eine abendblaue Gebirgskette ab, die auch über dem Hügel zu sehen ist. Rechts im Vordergrunde das Wohnhaus des Meiers. Zur Tür führen einige Stufen empor. Neben der Tür ein Kreuz, mit halb verwelkten Kränzen geschmückt. An das Wohnhaus schließt sich schräg nach hinten eine Mauer mit einem hohen gewölbten Tor, durch das man den Meierhof sieht. Links mündet die Landstraße, die aus dem Hintergrunde in Windungen kommt, auf die Bühne. Links vorne steht eine hohe alte Linde. Links hinter der Linde ein Ziehbrunnen. Die Bühne ist zu Anfang des Vorspieles von grellem, schrägem Spätlichte erleuchtet, das Gestalten und Szenerie überscharf und bunt zeigt. Während der zweiten Szene verblaßt das Licht allmählich, Sterne werden sichtbar. Gegen Ende des Vorspieles liegt die Bühne im Abend-schatten.

**1. Szene.** Die Bühne ist leer. Aveläuten tönt und aus der Ferne der Gesang der heimkehrenden Bauern.

Einleitung.  
Tranquillo.

Piano. *pp*

Vorhang auf.

## Bauern (Männer und Weiber.)

(erst hinter der Szene, dann allmählich sich nähernd)

Sopr. Alt.

Ten.

Baß.

Ein - ge - schla - fen sind die

Ein - ge - schla - fen sind die

Fel - der, blau - er A - bend deckt sie zu. Nur noch

Fel - der, blau - er A - bend deckt sie zu. Nur noch

uns' - re lie - be Glock - ke läu - tet lind in ih - re

uns' - re lie - be Glock - ke läu - tet lind in ih - re

**1**

Ruh.

Ruh.

**1**

*p*

**2** (*etwas stärker als anfangs*)

Sopr. Alt.

Ten.

Baß.

Schwe-re Ta-ge, fro-he Heim-kehr, har-tes Werk und gu-te

Schwe-re Ta-ge, fro-he Heim-kehr, har-tes Werk und gu-te

**2**

Ruh. — Uns' - re lie - be al - te Glock - ke ruft uns

Ruh. — Uns' - re lie - be al - te Glock - ke ruft uns

**3** Animando.

a - bend - fröh - lich zu.

a - bend - fröh - lich zu.

**3** Animando.

*poco a poco cresc.*

(Bauern kommen in Gruppen auf die Bühne und legen beim Brunnen ihre Feldgeräte ab. Die Männer stehen beisammen, einige trinken. Die Mädchen halten sich abgesondert. Einige schmücken das Kreuz mit Feldblumen.)

*stringendo*



# Frisch, doch mit Kraft.

Chor der Männer.

Ten.

Mahl und Trunk und dann das Be - ste: fri - sche Frau - en,

Baß.

# Frisch, doch mit Kraft.

Musical score for Tenor and Bass parts of the first system. The Tenor part is on a treble clef staff and the Bass part is on a bass clef staff. Both parts are in a key with one flat (B-flat major or D minor). The Tenor part has lyrics: "Mahl und Trunk und dann das Be - ste: fri - sche Frau - en,". The Bass part has lyrics: "Mahl und Trunk und dann das Be - ste: fri - sche Frau - en,". The piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). It features a strong dynamic *f* and includes trills (*tr*) in the right hand.

Musical score for Tenor and Bass parts of the second system. The Tenor part is on a treble clef staff and the Bass part is on a bass clef staff. Both parts are in a key with one flat. The Tenor part has lyrics: "Kuß und Wort, macht den A - bend uns zum". The Bass part has lyrics: "Kuß und Wort, macht den A - bend uns zum". There are square boxes containing the number "4" above the Tenor staff in the first and second measures. The piano accompaniment is on a grand staff. It features a dynamic *p* and includes trills (*tr*) in the right hand.

Piano accompaniment for the second system. It is on a grand staff (treble and bass clefs). The right hand features a complex, rhythmic pattern with many sixteenth notes and trills (*tr*). The left hand has a simpler bass line. The dynamic is *p*.

Sopr. Alt.

Mahl und Trunk macht den A - bend uns zum Fe - ste.

Fe - ste, scheucht der Ta - ge Pla - ge fort.

Macht zum Fest den A - bend,

Musical score for Soprano/Alto and piano accompaniment of the third system. The Soprano/Alto part is on a treble clef staff and the piano accompaniment is on a grand staff (treble and bass clefs). The Soprano/Alto part has lyrics: "Mahl und Trunk macht den A - bend uns zum Fe - ste." and "Fe - ste, scheucht der Ta - ge Pla - ge fort." The piano accompaniment features a dynamic *f* and includes trills (*tr*) in the right hand. There is a *cresc.* marking and a trill symbol in the piano part.

Bewegung auf der Bühne. Die Gruppen der Männer nähern sich denen der Mädchen.  
 (Die folgenden Rezitative werden immer nur von je einer größeren Gruppe gebracht.)

Piano introduction with trills (tr) and a decrescendo (dim.) marking. The music is in 3/4 time and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

**Männer.**  
 Ten. (♩ = ♩) 5

Kommt zu uns, ihr Mädchen,

Baß.

Kommt zu uns, ihr Mäd-chen, lacht, ————— macht uns ei-nen gu - ten

Vocal staves for the men's part, including Tenor and Bass lines with lyrics.

5 (♩ = ♩)

*morendo* *p*

Piano accompaniment for the men's part, featuring a decrescendo (morendo) and piano (p) dynamic, with a five-fingered scale in the right hand.

**Mädchen.**  
 Sopr. Alt. (♩ = ♩)

Macht euch sel-ber ei-nen gu-ten A - bend! War-um ruft ihr uns. Lacht al-

lacht.

A - bend.

Vocal staves for the girls' part, including Soprano and Alto lines with lyrics.

*cresc.* *mf* *cresc.* *fp*

Piano accompaniment for the girls' part, featuring a crescendo (cresc.) and dynamic markings (mf, fp).

6 Allegretto grazioso.

lein! War-um ruft ihr uns, lacht al-lein.  
 Tut nicht so kost-bar! Zi-ert euch nicht. Oh-ne

6 Allegretto grazioso.

Oh-ne euch geht es auch. Tut nicht so kost-bar.

Lacht al-lein, lacht al-lein.  
 euch geht es auch. Zi-ert euch nicht. Je-de re-det  
 Je-de re-det an-ders, wenn sie ei-ner tüch-tig um den

Wenn wir an-ders re-den, sind wir E-he-frau'n.  
 an-ders, wenn sie ei-ner tüch-tig um den Leib faßt.  
 Leib faßt. Ha, ha, ha, E-he-frau'n.

Ha, ha, ha, E-he-frau'n.

Lohnt's euch nicht? Ihr  
 Ha, ha, ha, ha. E - he - frau - en.  
 Ha, ha, ha, ha, ha Trotz weckt

müßt ja nicht! Ihr müßt ja nicht! Schlechte Wa - re kriegt ihr  
 Trotz weckt Trotz. Leicht geht ei - her in ein andres Dorf, gehn  
 Trotz. Seid auf der Hut. Gehn wir

bit - li - ger. Kei - ne, kei - ne hält euch. Lauft -  
 meh - re - re, gehn wir al - le!  
 al - le. gehn wir

Sopr. Alt.

nur zu den Krö - - ten. Lauft nur zu den

9

Krö - - ten. De - nen gilt es gleich. Sie küs - sen

1. Sopr.

je - den. Euch so zärtlich wie die Land - strei-cher.

2. Sopr.

je - den. Euch so zärt-lich wie die Land - strei-cher.

Alt.

je - den. Euch so zärt-lich wie die Land-streicher.

Ten.

Schö-nen Dank für eu-ren Rat.- Wir

Ba.B.

Ten. gehn. 10

And - rer Wei - ler, lu - sti - ge

Baß. And - rer Wei - ler, lu - sti - ge Mäd - chen,

*fp* *p* *poco a poco cresc.*

Die Gruppen der Mädchen lösen sich auf, mischen sich unter die Männer. Bewegung, Stimmengewirr.

*ritard. a tempo*

Mäd - chen, ma - chen uns den A - bend froh.

ma - chen uns den A - bend froh.

*ritard. a tempo* *f*

Mädchen (jede sich zu einem der Bauern drängend).

**1. Mädchen.** mit Steigerung Halt! Du bleibst.

**2. Mädchen.** Weh dir, wenn du gehst.

**3. Mädchen.** Laß die an - dern, bleib nur

mit Steigerung *p*

1. u. 3. Mädchen.

11

Du!

4. Mädchen.

2. u. 4. Mädchen.

Sei nicht dumm, es war ein Scherz. Bleib bei mir! (trotzend) Bleibt bei uns!

Bleibt bei uns!

Nein, zu spät! Wir

11

Sopr.

(bittend)

Alt.

Ten.

Baß.

Wir la-chen gern mit Euch.

Bleibt doch bei uns.

Wir la-chen gern mit Euch.

gehn.

Küs - sen wol - len wir.

Küs-sen wol-len wir, nicht

8

*fp* poco a poco cresc.

Habt ihr das noch nie mit uns ver - sucht?  
 Habt ihr das noch nie mit uns ver - sucht?\_\_  
 küs - sen wol - len wir. Küs - se und Um -  
 la - chen. Küs - sen wol - len wir.

8

12 (♩ = ♩. von früher)  
 Re-det nicht so viel, re-det nicht so viel. Bleibt nur bei uns.  
 Re-det nicht so viel. Bleibt nur bei uns.  
 ar - - - mung oh - - - ne Zie - re - rei! Ruft uns die Stu - be,  
 Küs - sen wol - len wir. Küs - sen wol - len wir. Küs - sen wol - len wir!

8 12 (♩ = ♩. von früher)  
*fp*



Ten.  
lockt uns der Gar - - ten. Stu - - be und Gar - ten wer - den nicht war - - ten.  
Baß.

Sopr. Alt.  
Ruft uns die Stu - be, lockt uns der Gar - ten, Stu - - be und Gar - ten wer - den nicht  
Ten.  
Ruft uns die Stu - be, lockt uns der Gar - ten, Stu - be und Gar - ten wer - den nicht  
Baß.

war - ten, wer - - - den nicht war - - - - ten.  
war - ten, wer - - - den nicht war - - - - ten.

2. Szene. Mutter. Vorige.

(Mutter tritt aus dem Wohnhause, bleibt auf der obersten Stufe stehen und blickt, nach ihrem Sohne suchend, über die Bauern.)

13 Mutter. (rufend)

(♩ = ♩ von früher) *senza rigore*

*Allegretto giocoso.*

Helm - - - brecht.

Ten. Bauern. (auflachend) Helm - - brecht? Ha, ha, ha, ha, ha, ha, Der

Baß.

13 (♩ = ♩ von früher)

*Allegretto giocoso.*

*col canto* *p* (pizz.)

steht in ei - nem Ha - ber - feld, glotzt in den Him - - mel und  
glotzt in den Him - - mel

*portando la voce*  
*riten.*

*riten.*

*tornando a tempo*

14 *a tempo*

Mutter. *senza rigore*

Müßt ihr denn im - mer spot - ten!  
denkt an Rit - ter - bur - gen.  
und denkt.

*tornando a tempo*

14 *a tempo*

*espress.*

*p* *f*

*diminuendo*  
*p*

**3. Szene. Vorige, ohne Mutter.**

(Einige Mädchen im Hintergrunde, die Helmbrecht von ferne kommen sehen, zu den Vornestehenden).

Vivo. Sopr.  
Dort kommt er! Dort

All.  
Dort kommt er! Dort kommt er! Dort kommt er!

Vivo.  
*p*

**15** (Alle schauen erwartend nach links).

kommt er! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha. Den

Dort kommt er! Ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha. Den

**15** (♩ = 144)

Sopr. Alt.  
Nar - renseuch an, wie e - del er sich dünkt! Der Kö - nig o - der Papst sind

*fp*

ar - me Schelm vor ihm! Ein Gürtel blau und rot und grün, da -  
 Ten. Ein Gürtel blau und rot und grün, da -

zu ein gel - bes Wams! Auf sei - nem dum - men Kop - fe sitzt die  
 zu ein gel - bes Wams! Auf sei - nem dum - men Kop - fe sitzt die  
 Baß. Seht euch den Nar - ren an! Ein gel - bes Wams, ge -

16 Nar - ren - hau - be stolz! Den Nar - ren seht euch an, wie  
 Nar - ren - hau - be stolz! Den Nar - ren seht euch an, wie  
 stickt die Hau - be! Seht euch dem Nar - ren an.

16

e - del er sich dünkt! Der Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm. Ha

e - del er sich dünkt! Der Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm.

17

ha, ha, ha, ha, ha.

Ha ha ha ha ha ha.

17

*ff*

Ten.

Baß.

Wir

*stringendo*

*dim.*

*mf*

*p*

*a tempo*  
Sopr.

Wir sind das Vieh, das merkt er nicht.

Alt.

Ten.

sind ein e-lend Volk, uns sieht er nicht. Wir sind das Vieh, das merkt er

Baß.

*a tempo*

Er

nicht. Er taugt zu keiner Sach, ver - steht nichts recht.

nicht, merkt er nicht.

nicht, merkt er nicht. Er taugt zu keiner Sach, ver - steht nichts recht. Er

*f* *p*

18

*poco a poco animando*

treibt sich nur her - um, er treibt sich nur her - um, der Held!

Er treibt sich nur her - um, e treibt sich nur her - um, der Held! Er

Er treibt sich nur her - um, er treibt sich nur her - um, der Held!

treibt sich nur her - um, er treibt sich nur her - um, der Held!

18

*poco a poco animando*

*f* *p*

*poco a poco animando*

treibt sich nur her - um, ver - steht nichts recht. Er taugt zu kei - ner Sach, ver -

Er taugt zu kei - ner

Er treibt sich nur her - um, ver - steht nichts recht. Er taugt zu kei - ner

*poco a poco animando*

19

*f* Poco meno.

Der Held, der  
steht nichts recht, ver - steht nichts recht. Ha ha ha ha ha ha ha ha ha  
Sach, ver - steht nichts recht, ver - steht nichts recht. Ha ha ha ha ha ha ha ha ha

19

*f* Poco meno.

Held, der Held! Den Nar - renseuchan, wie e - del er sich dünkt, der  
ha ha ha ha ha ha ha ha ha.  
ha ha ha ha ha ha ha ha ha. Den Nar - renseuchan, wie e - del er sich dünkt, der

Tempo I.

*fp* *feroce* *f*



Sopr. Alt.  
Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm. Ein Gür - tel blau und

Ten.  
Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm. Ein Gür - tel blau und

Baß.  
Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm. Ein Gür - tel blau und

rot und grün, da - zu ein gel - bes Wams! Auf sei - nem dum - men

rot und grün, da - zu ein gel - bes Wams! Auf sei - nem dum - men

rot und grün, da - zu ein gel - bes Wams! Auf sei - nem dum - men

Kop - fe sitzt die Nar - ren - hau - be stolz. Den

Kop - fe sitzt die Nar - ren - hau - be stolz. Den

20

Nar - ren seht euch an, wie e - del er sich dünkt, der Kö - nig o der Papst sind

Nar - ren seht euch an, wie e - del er sich dünkt, der Kö - nig o der Papst sind

20

*f*

Sopr.

ar - me Schelm' vor ihm. Ha ha ha ha ha ha. Ha, seht euch den Nar - ren an!

Alt.

Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha.

Ten.

ar - me Schelm' vor ihm. Seht euch den Nar - ren an!

Baß.

Ha ha ha ha ha ha.

*p* *cresc.* *sfz* *p*

4. Szene. Helmbrecht. Vorige.

(Helmbrecht tritt in Gedanken versunken auf, schreitet langsam vorwärts, bis zum Hause seiner Eltern. Die Bauern gehen, ihn im Halbkreis umgebend, mit ihm unter steten höhnischen Verbeugungen vor.)

*stringendo* **Bauern.** *sosten.*

Sei uns ge-grüßt, o Herr, er -

Sei uns ge-grüßt, o Herr, er -

*stringendo* *cresc.* *ff* *p* *sosten.*

21

**Helmbrecht. (wütend)**

Was

*a tempo*

lauchter Held! Der Tropf, sein dummer Kopf merkt nicht den Spott.

lauchter Held! Der Tropf, merkt nicht den Spott.

*a tempo* *mf* *fp*

21

H. wagt — ihr ge-gen mich. (höhnend)

Sopr. Alt. Gna - de, Gna - de, Herr Rit - ter! Werft uns nicht gleich ins Ver -

Ten. Gna - de, Gna - de, Herr Rit - ter! Werft uns nicht gleich ins Ver -

Baß.

*tr* *mf*

*sp* *col canto* *tr*

(mühsam an sich haltend)

H. Laßt mich in Ru-he meinen Weg gehn, gebt Fried, sonst wird euch al-les heimgezahlt.

ließ.

ließ.

*sp* *sp* *f*

(lachend) 22 Mit Humor.

Wollt ihr uns stra-fen? Ha ha ha ha ha. Ruft ihr eu-re Knap - pen zum  
Stra - fe? Ruft ihr eu - re

22 Mit Humor.

*p*

Strei - te wi-der uns. Sie sind im Schwei - ne-ko-ben.  
Knap - pen zumStrei - te wi-der uns. Sie sind im Schwei - ne-ko-ben.  
Ruft ihr eu-re Knap - pen zumStrei - te wi-der uns. Sie sind im

*poco a poco cresc.*

Helmbrecht (ausbrechend).

*sosten.*

Da - hin ge - hör - tet Ihr!

Im Schwei - ne - ko - ben. Du Narr, dassollst du

Im Schwei - ne - ko - ben. Du Narr, dassollst du

Schwei - ne - ko - ben.

*a tempo*

(Sie dringen auf ihn ein.)

bü - - fen.

bü - - fen.

*a tempo*  
(mit Steigerung)

*poco a poco accel.*

*p*

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

*come sopra*

5. Szene. Vater, Vorige.

(Vater kommt hastig aus dem Hause und trennt die Streitenden.)

Helmbrecht (finster).

*a tempo*

*stringendo*

Vater.

Sie

Was geht hier vor?

(schreiend)

*a tempo*  
Sopr.

*stringendo*

Alt.

Der Narr be-schimpft uns!

CHOR.

Ten.

Be-schimpft uns!

Baß.

*a tempo*

*stringendo*

*col canto*

*p*

*u tempo* (erregt)

H. höh - - nen mich! Jetzt hört Ihr's sel - ber!

(verächtlich)

Nicht mehr, als ihm ge-zient.

Nicht mehr, als ihm ge-zient.

*a tempo*

*fp* *cresc.* *f*

Vater (unwillig zu Helmbrecht).

24

Dein al - ber-nes Trei - ben er - zwingt sich den Spott.

(zu den Bauern, befehlend)

*poco meno*

V. Geht heim, laßt mich al - lein mit ihm. Laßt mir's, den

*poco meno* *p*



(Er drängt während des Folgenden die Bauern nach rückwärts gegen die nach dem Dorf führende Straße.)

25 *a tempo*

V. Streit zu en-den.

CHOR.

Sopr. (sich entfernend)

Alt. Den Nar - renseht euch an, wie

Ten. Den Nar - renseht euch an, wie

Baß. Den Nar - renseht euch an, wie

25 *a tempo*

*cresc.* *mf*

e - del er sich dünkt. Der Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm! Ha,

e - del er sich dünkt. Der Kö - nig o - der Papst sind ar - me Schelm' vor ihm!

376105

(Helmbrecht hat während des letzten die Haube abgenommen)

ha ha ha ha ha.  
Ha, ha ha ha ha ha.

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line consists of two staves. The first staff has the lyrics "ha ha ha ha ha." and the second staff has "Ha, ha ha ha ha ha." The piano accompaniment is written for the right and left hands on a grand staff.

*p*

This system shows the piano accompaniment for the second system, continuing from the first system. It features a grand staff with intricate chordal and melodic patterns.

und geglättet; nun setzt er sie wieder auf und rückt den verschobenen Gürtel zurecht.)

This system shows the piano accompaniment for the third system. It continues the musical development with various chordal textures and melodic lines.

This system shows the piano accompaniment for the fourth system. The music features a change in key signature, moving to a key with two flats.

*poco a poco accel.*

This system shows the piano accompaniment for the fifth system. The tempo marking "poco a poco accel." is present. The music continues with complex harmonic structures.

26 6. Szene. Vater und Helmbrecht.

Vater (auf Helmbrecht zugehend).

Und nun ein ern - stes Wort zu Dir!

(bekümmert)

So kann's nicht wei - ter geh'n! Nur Un - heil bringt dein Trei - ben ü - ber uns.

Helmbrecht (erbittert)

Appassionato.

Ihr tut mir Un - recht, heißt ihr mich die Ur - sacht.

Nicht ich hab' die - se ar - ge Frucht ge - sät. Nicht ich werf' fri - sches, nas - ses

H. *Reis ins Feu - - er, daß es rauch! Nein, nein, seht doch: ich bin ver -*

H. *ten.*  
*folgt von ih-rem Spott und Hohn. Trag ich die Schuld daran? Was tat ich ih-nen denn?*

*col canto* *cresc.*

H. *Nicht ich, - nur sie sind Ur-sach' al - les Zanks.*

*ff* *dim.*

Vater. (hart)

*Du bist die Ur-sach', Helmbrecht! In dei-nem Klei - de steckt der Teufel.*

*f* *dim.*

27

Helmbrecht. (erstaunt)  
*a piacere*

(zornig)

In meinem Klei-de? So ist mein Kleid das ro - te Tuch für die - ses

H. Bau - - - ern - vieh!

Vater. (aufbrausend)

Was wagst du? Du nennst uns Bauernvieh? Mich zählst du

28

(begütigend)

*a tempo*

H. Ver-steht mich recht.  
V. si-cher-lich da-zu. Nur Dich nicht, gra-de Dich nicht.

28

*poco rallent.*

*p a tempo*

H. So... meint ich's nicht... so meint ich's nicht. Ich woll-te nur die

H. *ritard.* *a tempo*  
 Dumm-heit tref-fen und nicht den Stand. **Vater.** (leicht spöttisch)  
 Wer düm - - mer ist, -

V. **29** (unwillig)  
 wer will's entschei-den? Je-der dünkt sich klug. Du schiltst weil du die  
 Helmbrecht.

H. *poco meno*  
 Was ist an Bau - ern Großes zu ver-stehn! Nimmtsich denn ei-ner Müh,  
 Bauern, nicht ver-stehst.

H. *animato*  
 mich zu ver-stehn? Va - - - ter, ich muß es sa - - - gen;

H. 30

zum Le - - ben un - ter Bau - - - - - ern taug ich nicht.

Vater. (Aug' in Aug' mit ihm)

Be - den - ke, was Du re - dest! Leicht verstün - de ei - ner. Du sagtest Dich von mir los, vorder

*col canto*

V. Mut - - ter, von Haus und Dorf.

*accel.*

Helmbrecht.

(versöhnlich)

31 *poco a poco rallent.*

Va - ter, der ver - stün - de recht. Va - ter, nicht Fehd - sucht spricht aus mir.

*f* *a tempo* *fp poco a poco rallent.*

(nachdenklich)  
*sosten.*

H.  *sosten.*  
Im som - mer - gel - ben Wei - zen - ak - ker siehst du in - mit - ten gel - ber

H.  *pp sosten.*  
Hal - me zar - te und frem - de Blu - men stehn. —  
Vater (heftig ihr unterbrechend)  
Un - kraut ist's, das wir

32 *a tempo*  
6 *f*

(schmerzlich) *im Ausdruck steigern*  
H. Weil Euch nur taugt, was nutz - haft lebt! Ich bin ein sol - ches  
V. jä - - ten und zer - tre - ten. *im Ausdruck steigern*

*f* *p* *f* *p*

H. *poco a poco accel.*  
Un - kraut, Va - ter. Ich trag euch kei - ne Frucht, bin un - - - nütz

*f* *f* *p poco a poco accel.*



H. *stringendo* *ritard.*  
 und je-der fühlt das Recht mich aus - - - zu - jä - - ten.

**33** Mit ruhigem Ausdruck.

H. (brüsk) *sotto voce* (nachdenklich)  
 Ich bin kein Bau-er. In mir gehn wun - - der - ba - re Din - - ge um,

*p cantabile*

H. *mit Steigerung*  
 Ah - - - nung und hei - - li - ge Trun - - ken - heit treibt mir aus

*mit Steigerung*  
*p poco a poco cresc.*

H. *p accel.* (Vater betrachtet ihn verwundert, schüttelt den Kopf für sich.) *rallent.* *ritard.*  
 Fer - - - nen und den un - - ge - heu - ren A - ben - teu - ern, die mich er -

*accel.* *cresc.* *f rallent.* *dim.* *ritard.*

**34** Allegretto moderato.

H. war - ten.

Vater.

Was schwatzt der Bub für leeres Zeug! Mir scheint in ihm geht Tollheit um.

**34** Allegretto moderato.

Helmbrecht (jäh verstehend)

*animando*

O, Kleid, Gleichnis, wie ich fremd bin, wie

*animando*

*poco a poco cresc.*

*a tempo ten.*

**35** (traurig auflachend)

H. hei - mat - los in mei - ner Hei - mat! (ha ha) Un - ter den Bau - ern ich und die - ses

*p a tempo*

*molto cresc.*

**7. Szene. Vorige, Mutter.**

(Die Mutter aus dem Hause tretend, sichtlich betrübt über den Vorgang zwischen Vater und Sohn.)

H. Kleid!

Vater (drohend).

Ich war - ne Dich, schilt mir nicht den Bau - ern - stand!

*f*

*p*

(stolz)

V. Du dankst ihm al - les, so wie Fürst und E - del-mann und wie das gan - ze

*cresc.* *mf col canto*

Helmbrecht (kalt).

(aufflammend)

36 *stravante* *f* *p*

Ich dank ihm nichts! Was ist mir

V. hei - li - ge Deut - sche Reich.

36 *cresc.* *f* *p* *sfz*

H. Bau - er, Dorf und Hei - mat. Mich ruft die

*sfz* *tr* *sfz* *tr* *sfz* *sfz*

H. Fer - ne, al - le Ta - ten war - ten, Ruhm und Tri - umph!

*poco sosten.* *mf* *tr* *mf* *tr* *f* *poco sosten.*

(sich umsehend)

37 *a tempo* *poco a poco rall.* *a tempo*

H. Der- weil ver - lie - ge ich mich hier, — tat - los und ver - höhnt.

*p a tempo* *poco a poco rall.* *f a tempo*

(sich straffend) **Tempo I.**

H. Ich muß fort.

Vater (zur Mutter, leicht spottend).

Hör' doch, un-ser Stolz will uns ver-

**Tempo I.**

*mf* *cresc.*

V. las - sen. Ein Hex - lein hat ihm ei-nen Trunk ge-braut aus Fin - ger-hut, Lat -

*animando*

*fz p* *p* *animando* *cresc.*

38 *a tempo* **Mutter** (besänftigend). **Moderato.**

(hart) Sprich nicht ein hartes Ur-teil! Er ist ein

werg- und Bil-senkraut. Der Burschist toll!

38 *a tempo* **Moderato.**

*f* *a tempo* *p*

M. *poco animando*  
 Trä - mer, doch sein Herz ist gut. Red ihm in Gü - te zu.

*poco animando*

*8va bassa*  
 (Mutter spricht leise mit dem Vater. Helmbrecht steht, in sich versunken, abseits. Die ersten Sterne glimmen auf.) **Vater** (geht zu Helmbrecht,.. legt ihm beide Hände auf die Schultern, gütig)

*ritard.*  
 Be -

*stringendo* *poco a poco rallent.*

*f sosten.* *dim.* *ritard.*

**39** Moderato ma non troppo.

Mutter.

O, hör' auf uns! welch Herz auf Er -

*con anima*

V. sin - ne Dich! Aus Haus und Hei - mat geh nicht fort, mein Kind!

**39** Moderato ma non troppo.

*p*

M. - den liebt dich mehr als wir?

V. Du giltst hier al - les und drau - ßen nichts.

*cresc.*

(Zwei Bauern bleiben, vom Felde kommend, vor dem Brunnen stehen, weisen höhrend auf Helmbrecht, lachen laut und deuten durch das stumme Spiel an, andere Bauern herbeirufen zu wollen. Sie gehen eilig nach rückwärts ab.)

**Helmbrecht** (verückt).

*rit. a tempo*

*sosten.* *tornando a tempo* Ich seh' den Stern, der lei - tend

V. Laß nicht Be - sitz und Lie - be um den Traum.

*mf sosten.* *dim.* *tornando a tempo* *rit.* *mf a tempo*

H. mich zum Hei - le führt.

**Mutter.**

Du siehst ein Irr - licht, das dich zum Sump - fe

V. Du siehst ein Irr - licht, ein Irr - licht, das dich zum Sump - fe

(ausbrechend)

H. Ich fürch - te nichts! Ich seh' den Stern, der mich zum

M. lockt und ins Ver - der - ben! Du siehst ein Irr - licht! Du siehst ein Irr - licht!

V. lockt und ins Ver - der - ben! Du siehst ein Irr - licht! Du siehst ein Irr - licht!

41

H. Hei - le führt!

(flehend)

M. Hör' uns, mein Kind! O, hör' uns, mein Kind.

V. Hör' uns, mein Kind! Hör uns! Wir sor - gen ein - zig für dein

H. Ihr macht mir's schwer, was sein muß.

M. Wir sor - gen ein - zig für dein Glück, o hör' auf uns! O,

V. Glück. O hör auf uns, mein Kind. O,

H. Ihr macht mir's schwer, was

M. hör' auf uns, mein Kind!

V. hör' auf uns, mein Kind!

42

*string.*

*rit. a tempo*

H. sein muß, doch ich muß! Ich muß.

M. Be - sin - ne

V. Be - sin - ne

42

*string.*

*rit. p a tempo*

*f*

M. Dich! Aus Haus und Hei-mat geh nicht fort, mein Kind! O, hör' auf

V. Dich! Aus Haus und Hei-mat geh nicht fort, mein Kind! O, hör' auf

M. uns! Welch Herz auf Er - den liebt dich mehr als wir? Du giltst hier

V. uns! Welch Herz auf Er - den liebt dich mehr als wir? Du giltst hier



43

*sosten.**tornando a tempo*

M. al - les und drau - ßen nichts. Laß nicht Be - sitz und Lie - be,

V. al - les und drau - ßen nichts. Laß nicht Be - sitz — und Lie - be,

*f sosten.* *tornando a tempo*

## 8. Szene.

(Bauern kommen einzeln und in Gruppen aus dem Dorfe. Sie drängen sich, höhnisch auf Helmbrecht weisend, ... längs der Mauer vor. Einer trägt einen Strohkranz.)

Helmbrecht (ekstatisch)

*a tempo*

M. Ich kann nicht blei - ben. Mich ruft das Gott - ge - woll - te in ein

V. für den Traum.

Lie - be für den Traum.

*a tempo*

*rit.* *fp* *sfz* *poco a poco* *molto cresc.*

*Animando.*

44

H. gro - ßes Schick - sal. Die

*stringendo*

*f* *cresc.*

## Energisch.

H. Stra - - - Ben ge - hen auf und füh - - - ren in die

H. Grö - ße. Die Fer - - - nen rük - ken nah und hül - - - len mich in

H. 45 Glanz. Er - lauch - te Frauen nennen mich Sie - ger, Sie - ger und Be - frei - er,

H. Feind stürzt, die Bur - gen bren - nen. Frau, die mich Sie - - - ger nen - nen,

H. 46

rei - - - chen mir den Kranz. **Vater** (ihn unterbrechend)

Mich schau - dert, Helm - brecht.

*col canto* *tr* 46 *a tempo*

*f* *sf*

V. *string.*

**Mutter** (verzweifeld)

Blut, Helm - brecht, Blut!

Ich se - he Blut auf Dei - nem Weg.

*string.*

47  
 (Bauern die sich indes unbeachtet bis zu Helmbrecht geschlichen hatten, brechen mit brüllendem Lachen aus dem Dunkel, umzingeln Helmbrecht und umtanzen ihn.)

M. *Vivo.*

**CHOR.**

Sopran.

Alt.

Tenor.

Baß.

Den Narren seht euch an, ein Rit - ter möcht er sein. Den

Den Narren seht euch an, ein Rit - ter möcht er sein. Den

47 *Vivo.*

*f* *a tempo*

Helmbrecht (durchbricht die Kette, wütend)

Ge-nug, ich  
 sein. Den Nar-renseht euch an, ein Rit-ter möcht' er sein.  
 Nar - renseht euch an, ein Rit - ter möcht' er sein.

The first system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

(mit der Faust drohend)

wei - che Euch. Doch den ver-fluch - ten Spott zah-le ich Euch heim!

48

Ten.  
Den

Baß.

48

The second system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal lines with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 7/8. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a melodic line in the right hand. There are dynamic markings like *sfz* and *p*.

Zu - rück, \_\_\_\_\_

Nar - ren seht euch an, ein Rit - ter möcht er sein!

This system contains the first vocal entry. The top staff is a bass line with the lyrics 'Zu - rück, \_\_\_\_\_'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'Nar - ren seht euch an, ein Rit - ter möcht er sein!'. The bottom two staves are piano accompaniment, starting with a forte (*f*) dynamic and ending with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Helmbrecht (mit wuterstickter Stimme.)

Ich ge - he fort, noch heu - te, O Gott, jetzt \_\_\_\_\_

laßt ihn in Ruh. laßt ihn in Ruh.

Viol.

This system features Helmbrecht's vocal entry. The top staff has the lyrics 'Ich ge - he fort, noch heu - te, O Gott, jetzt \_\_\_\_\_'. The middle staff has the lyrics 'laßt ihn in Ruh. laßt ihn in Ruh.' and includes a violin part labeled 'Viol.'. The piano accompaniment includes a section marked *sp* (sforzando) and *f* (forte).

49

(Er will forteilen, Vater und Mutter stellen sich ihm in den Weg.)

geh' ich, jetzt!

(Bauern, die sich zwischen Helmbrecht, Vater und Mutter drängen, lachend.)

Ten. So zieh hin - aus ins Feld und sei ein

Baß.

Viol.

This system contains the third vocal entry. The top staff has the lyrics 'geh' ich, jetzt!'. The middle staff has the lyrics '(Bauern, die sich zwischen Helmbrecht, Vater und Mutter drängen, lachend.) Ten. So zieh hin - aus ins Feld und sei ein'. The bottom staff has the lyrics 'Baß.'. The piano accompaniment includes a violin part labeled 'Viol.' and dynamics *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Rit - ters-mann. Doch nimm den Kranz, o Held, zu - vor noch

Doch nimm den Kranz, o Held, zu - vor noch

*mit Steigerung*

*f*

*poco a poco crescendo*

50

(Sie wollen Helmbrecht den Strohkrantz aufsetzen, er entreißt ihnen denselben und schleudert ihn zur Erde. Dann bricht er sich Bahn und eilt, die geballte Faust noch einmal gegen die Bauern hebend, links in die Felder.)

huld - - voll an.

huld - - voll an.

50

*ff*

**Bauern** (ihm nachdrängend.)

Die Rit - ter grüß' von uns!

*p*

*f*

51 (Mutter sinkt vor dem Kreuz in die

Die Rit-ter grüß' von uns!

Two vocal staves (treble and bass clef) in G major. The melody is in the bass line. The lyrics are "Die Rit-ter grüß' von uns!".

8.....

*p* ruhiger

Piano accompaniment for the first system. The right hand has chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line. A dynamic marking of *p* and the instruction "ruhiger" are present.

Knie. Vater beugt sich zu ihr nieder.)

*ritard.*

Piano accompaniment for the second system. The music is characterized by arpeggiated chords in both hands. A *ritard.* marking is at the end.

*a tempo* (aus der Ferne) *rallent.*

(aus der Ferne) Die Rit-ter grüß' von uns!

Die Rit-ter grüß' von uns!

Two vocal staves. The first system has a tempo change from *a tempo* to *rallent.* and the instruction "(aus der Ferne)". The lyrics are "Die Rit-ter grüß' von uns!".

*a tempo pp* Klar. 5 *pp* *rallent.* *ff*

Piano accompaniment for the second system. It includes a clarinet part (Klar.) with a five-measure rest and a dynamic range from *pp* to *ff*. The tempo is *a tempo*.

Der Vorhang fällt rasch.

8.....

*a tempo* *ff*

Piano accompaniment for the third system. It features a dense texture with many chords and moving lines. A tempo change to *a tempo* and a dynamic marking of *ff* are present.

## EINLEITUNG.

Allegro.

8

fp cresc. f dim.

52

Mit Kraft.

f p



53

*p* *affrett.*

(mit Steigerung)

*p*

This system contains the first two systems of music. The first system has a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and a tempo marking of *affrett.* (accelerando). The second system continues with a piano (*p*) dynamic in the bass clef and includes the instruction (mit Steigerung) in parentheses. The music features complex rhythmic patterns and melodic lines with slurs and accents.

*affrett.*

This system contains the second and third systems of music. The second system continues with the *affrett.* tempo marking. The third system features a piano (*p*) dynamic in the bass clef. The music continues with intricate melodic and harmonic development.

*f*

This system contains the third and fourth systems of music. The fourth system begins with a forte (*f*) dynamic in the bass clef. The music is characterized by dense textures and complex rhythmic figures.

*poco rallent.* *a tempo* 54

*p*

This system contains the fourth and fifth systems of music. The fourth system starts with a *poco rallent.* (slowing down) instruction, followed by a return to *a tempo* (normal tempo) at measure 54. The fifth system begins with a piano (*p*) dynamic in the bass clef. The music includes a triplet of eighth notes in the treble clef.

*f*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The sixth system begins with a forte (*f*) dynamic in the bass clef. The music concludes with a final melodic flourish in the treble clef.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with grace notes and a trill (*tr*) in the third measure. The left hand provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a forte (*f*) dynamic.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The instruction "(mit Steigerung)" is written above the staff. The piece starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand contains a triplet of eighth notes in the second measure. The system ends with a forte (*f*) dynamic.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. A box containing the number "55" is placed at the beginning of the system. The piece starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand features trills (*tr*) and triplets. The left hand has a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a crescendo (*cresc.*) and a piano (*p*) dynamic.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The piece begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system ends with a ritardando (*ritard.*) marking.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of three sharps. The instruction "Meno." is written above the staff. The piece starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a forte (*f*) dynamic and the instruction "a tempo".

# ERSTER AKT.

Wald. Bewölkter Himmel. Links vorne ein größerer Baum; daneben ein Baumstrunk.

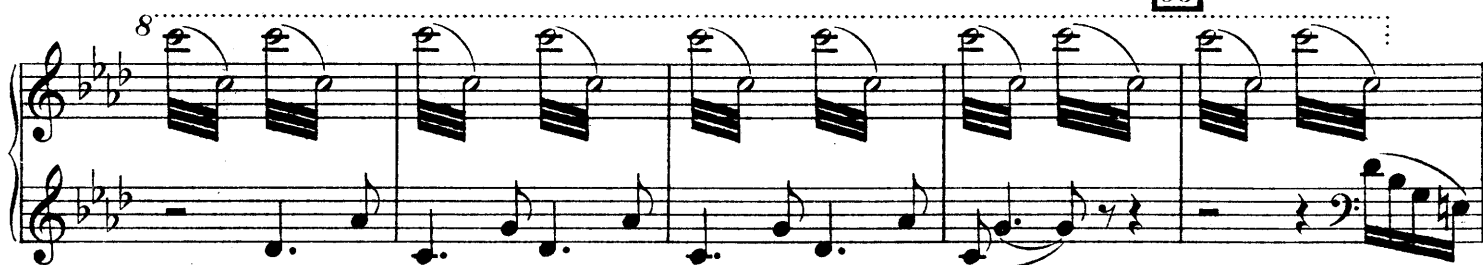
**1. Szene.** Buschklepper halten Rast und teilen die Beute. Sie umringen einen Krämerkarren, der mit allerlei Geräten und mit einem Weinfäß beladen ist. Rechts vorne: Chlodewig, Peredur und Uldrich. Lemberslind lehnt am Baume

Moderato.



links und beobachtet überlegen lächelnd das Treiben seiner Gefährten.

56



Buschklepper.

Ten.

Baß.

CHOR.

Die Krä-mersind tüch-ti-ge Leut, die wis-sen, was un-ser-eins freut.

Sie brin-gen uns Wäm-ser und Schuh, sie brin-gen uns

Wäm-ser und Schuh' und gu - tes Geld da -

zu. (lachend) 57 Wie-viel die Wa - re auch galt,

ein je - der wird pünkt-lich be-zahlt. Wie-viel die Wa - re auch galt,

ein je - der wird pünkt - lich be - zahlt. Ein je - der wird pünkt - lich be - zahlt.

*cresc.* *p* *f*

Ein je - der wird pünkt - lich be - zahlt. Ein je - der wird

*f* *p* *poco a poco cresc.*

58 pünkt - lich be - zahlt! Die Krä - mer sind tüch - ti - ge Leut,

58 *tr* *tr* *f* *p*

die wis - sen, was un-ser-eins freut. Sie brin-gen uns Wäm-ser und Schuh',

*f* *p* *f*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

sie brin - gen uns Wäm - ser und Schuh'

*p* *cresc.*

Detailed description: This system contains the next two measures. The piano accompaniment features a *crescendo* marking. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4.

und gu - tes Geld da - zu.

*p cresc.* *ff*

Detailed description: This system contains the final two measures of the piece. The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) marking. The key signature changes to three flats, and the time signature changes to 4/4.

Ruhig.

59 Lemberslind (abseits).

(♩ = ♩) a piacere

Die Bur-schen sind leicht zu be-glück-ken: ein Krä-mer-kar-ren tut's, dann das Ge-

*col canto* *p* *cresc.*

L. schrei der Scha-che-rer. Dann das Sau-fen und die Hu-re-rei. Mich

Streng im Zeitmaß.

L. freut's nicht mehr. Ich hab's zu oft er-lebt. Die Tat ist klein, und

L. Beu-te lockt mich nicht. Ich hab' mein

L. Teil im Si-chern, mehr als ich all mein. Le-ben lang ver-

60

L. tun kann. Wir gei - len Frei - er der Ge -

L. le - gen - heit müß - ten jetzt auf der Hut sein:

*poco a poco cresc.*

*tr*

L. es ist ho - he Zeit, die letz - ten stärk - sten Ta - ten der Ge -

L. walt zu tun, eh' an - dre Fäu - ste



61 *accel.*

L. herr - schen.

*f accel.*

*a tempo*

L. Jetzt ei - ne Tat zu tun, ei - ne, die al - les krönt, die mir ein

*tr tr p a tempo*

L. war - mes Nest schenkt, dar - aus ich zu - seh'n kann der neu - en Ord - nung, die Rad und

(geht nachdenklich nach rückwärts)

L. Gal - gen bringt... ein si - che - res Zu - hau - se...

*f p 3 3 f*

Buschklepper (haben indessen das Faß vom Wagen gehoben und rollen es in die Mitte der Bühne).

62 Tempo I.

CHOR.

Ten. I.  
Ein Loch, rinnt Wein her-aus. *rit.*

Ten. II.  
Hat das Faß ein Loch, rinnt der Wein her-aus.

Baß I.  
Ein Loch, rinnt Wein her-aus.

Baß II.

62 Tempo I.

*mf p mf p mf*

Viertel schlagen!

Halbe!

*accel.*

Gibt's im Gesicht ein Loch, da-hin - ein — rinnt der Wein, — rinnt der

Gibt's im Gesicht ein Loch, da-hin - ein — rinnt der Wein, — rinnt der

Gibt's im Ge-sicht ein Loch, da - hin - ein rinnt der

Viertel schlagen!

Halbe!

*p mf*

8 *2 accel.*

*a tempo* *rit.* *a tempo* (durcheinander)

Wein. So ist's in der Welt um den Wein be - stellt.

Wein. So ist's in der Welt um den Wein be - stellt.

Wein.

Meß-wein muß das sein,

*a tempo* *rit.* *a tempo*

*p* *mf* *p*

*drängend*

Meß-wein muß das sein, hei-ligtmein Ge-bein, hei-ligtmein Ge-

hei - ligt mein Ge-bein, macht den Wanst mir fromm, rülpst du schon Will-komm', rülpst du schon Will-

*f drängend*

*p* *f drängend*

**63**

Meß - wein muß das sein, hei - ligt mein Ge - bein, macht den Wanst mir fromm, - rülpst du schon Will -  
 bein.  
 Meß - wein muß das sein, hei - ligt mein Ge - bein, macht den Wanst mir fromm, - rülpst du schon Will -  
 komm?

**63**

*p a tempo* *f* *come sopra*

komm? Hat das Faß ein Loch, rinnt der Wein her - aus.  
 So ist's in der Welt um den Wein bestellt. Hat das Faß ein Loch, rinnt der Wein her - aus.  
 Meß - wein - muß das sein, heiligt mein Ge -  
 So ist's in der Welt um den Wein bestellt. Meß - wein - muß das sein, heiligt mein Ge -

*p* *p cresc.* *trm*

*p* *rit.* *a tempo*

So ist's in der Welt um den Wein \_\_\_\_\_ bestellt. Schenkt ein!\_

So ist's in der Welt um den Wein \_\_\_\_\_ bestellt. Schenkt ein!\_

bein. So ist's in der Welt um den Wein bestellt,

bein. So ist's in der Welt um den Wein bestellt,

*tr* *rit.* *fa tempo* *p* *f*

**64**

Schenkt ein!\_ Schenkt ein. Schenkt ein. Schenkt

Schenkt ein!\_ Schenkt ein. Schenkt ein. Schenkt

um den Wein bestellt. Schenkt ein. Schenkt

um den Wein bestellt. Schenkt ein. Schenkt ein, schenkt

**64** *p* *cresc.*

(Sie lagern im Hintergrunde, gröhlen, saufen, würfeln.)

## Belebend.

ein.  
ein.  
ein.  
ein.

ein.

## Belebend.

*f* *p*

*a tempo*  
*sfz string.* *sfz* *p* *sfz string.* *sfz*

*a tempo cresc.* *ffp cresc.* *f*

(♩ = d von früher)

(Uldrich und Peredur kommen nach vorne, tragen ein Kästchen, daraus sie Geschmeide hervor-  
kramen.)

*ff* *poco a poco rall. dim.*

Uldrich (gereizt)

Be - halt die Rin - ge! Mir laß die Per - len - schnur!

Musical score for Uldrich (gereizt) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* and *p col canto*.

Peredur.

Nein, Bru - der. Die ge - hört mir. Die hab ich sel - ber dem Frau - en - zim - mer vom

Musical score for Peredur featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* and *p*.

2. Szene. Vorige. Enith mit Gefährtinnen (von rechts kommend).

(hält die Schnur fest)

Hals — ge - schnit - ten. Uldrich.

Was schert das mich? Ich will die Per - len ha - ben.

Musical score for the 2nd scene featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf*, *cresc.*, and *f*.

Peredur (drohend)

(hält die Perlen hinter dem Rücken, zieht das Schwert)

Nimm - sie dir, wenn du kannst!

Musical score for Peredur (drohend) featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *ff* and *cresc.*

66 Enith nimmt ihm lachend die Perlenschnur weg.)

Enith.

Wo - zu der Strelt? Die

E.

Per - - len zie-men mir. Peredur (zu Enith).

(umfaßt sie)

Gut! A-ber loh-nen wirst du sie mir doch. Uldrich (zu Enith).

Hab ich nicht auch für

accel.

(näher sich ihr)

(Enith, sich den Umarmungen der beiden entwindend.)

67 Energisch.

Dich ge-kämpft?

Mir kommt der Lohn zu!

Allegretto moderato.

Enith (kokett).

Teilt nur die Beu - te, gie-ri - ge Meu - te, mein ist so Sieg wie Ge-

grazioso



E. *winn. Was ihr be - schlie - ßet, ei - nes wis - set: daß ich die Stär - ke-re*

*cresc.*

E. *bin. rit. 68 a tempo Für-sten und Die-be schlei-chen und rau-fen... um die Klein-*

*mf rit. a tempo tr tr col canto*

E. *sosten. a tempo animando o - de der Welt! Ob sie nun steh-len, ob sie nun kau-fen: Ich*

*mf a tempo tr tr animando f*

E. *poco sosten. a tempo 69 Energisch. - bins, die al - les er - hält.*

*poco sosten. a tempo f*

*come prima*

E. Selt - sam - ste Fer - nen sen - den die Din - ge: je - der er - wirbt sie für

E. mich, Bern - stein und Per - le, Span - gen und Rin - ge, al - les am

E. En - de für mich. 70 O, ihr Ge - schmei - de, Kar - fun - kel - ge - hen - ke,

E. al - les für mich, weh, für mich! *sosten.* *p* Ei - ner soll kom - men, dem ich sie schen - ke, *a tempo*

*animando* *ten.* *a tempo*

E. al - le Klein - o - - - de und mich.

*f animando* *a tempo*

71 (ab.) (Geschrei hinter der Szene.)

(von früher) *Vivo.*

E.

*f* *poco rall.* *f*

*p*

**3. SZENE.** Helmbrecht, Hugibert,  
Lemberlind, Buschklepper.

(Hugibert und andere zerren Helmbrecht

*un poco meno* 8

*p* *sempre cresc.* *f*

72 auf die Bühne.)

**Hugibert.**

Wehr Dich nicht, Du Laff, sonst brech ich Dir die

*dim.* *p*

Hu. Kno-chen. Steh Red jetzt, wer Dich zu dem Spä-her-dienst ge-dun-gen.

(mehr gesprochen) (Zu Lemberslind, der näher getreten ist.)

Hu. *a piacere*  
Seit dem Mor-gen zog er hin-ter uns, kam nä-her, drück-te sich, war wie-der da.

*f* *col canto*  
*p*

Hu. Wir muß-ten erst den Sei-den-krä-mer ab-tun, dann faß-ten wir ihn. Ich muß noch

Hu. la-chen, wenn ich's denk', wie der um sich schlug. Es schien mir nö-tig, ihn aus-zu-for-schen,

**73** (mit voller Stimme)

Hu. drum hab ich ihm das Hirn nicht ein-ge-schla-gen. Red' jetzt, Lüm-mel, was suchst Du bei uns!

Etwas zurückhalten.  
Helmbrecht (stolz).

Ich ste-he nur dem Rit-ter Re - de.

Hugibert (lachend)

Tenor. (lachend)

Das Büb-leinsucht Rit-ter.

Baß.

Hatsich ge - irrt, das gu-te Kind. —

Etwas zurückhalten.

*mf* *tr*

*p*

*cresc.*

H. stolz ge-re-det, Jun-ge, hast we-nig Prü-gel kriegt — in Dei-nem Le - ben?!

Lemberslind. (betont, würdevoll)

Laßt

*mf*

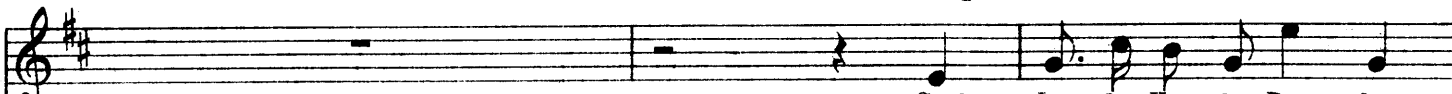
*dim.*


L. mir's, ihn aus - zu - for - schen. Was


(zu Helmbrecht streng)

*fp* *cresc.* *col canto* *f* *p*

## Helmbrecht (auf die Burg weisend).


H.  Seid Ihr der Herr der Burg dort?

L.  folgst Du uns, was trieb Dich in uns-re Nä - he?



H.  74 Moderato.  
Des Mei-ers Helm - brecht

L.  (barsch)  So magst Du mich nen-nen. Wer bist Du?

 74 Moderato.  
*crese.*

H.  Sohn. *poco sosten.* Mich

L.  (erstaunt) *rall.* (von nun an freundlicher) Der Sohn des rei-chen Mei-ers Helm - brecht?

 *rall.* *crese.* *f poco sosten.*

H. freu<sup>ts</sup>, daß Ihr ihn kennt. Reich ist er wohl.

L. Im gan-zen Gau der Reich - ste

*dim.* *p* *cresc.* *rall.*

H. Mag sein. Doch von der

L. und auch der Wak - ker - ste.

**75** *f poco sost.* *p poco a poco cresc.*

H. Näh sieht sol-che Tüch-tig - kelt recht an - ders aus, man möcht' sie Starr-sinn,

*antimando* *a tempo*

H. En - ge, Här - te und Un - ver - ständ - nis hei - ßen. **Lemberslind** (für sich.)

Ah, - so stehts?

*frit. tr* *a tempo*

**76** Helmbrecht.

(laut) Der ein - zi - ge Sohn.

Bist Du sein ein - zi - ges Kind?

**76**

H. Ich hab noch ei - ne Schwe - ster, Go - te - lind heißt sie. (ruhig)

L. Bist da -

*mf* *tr*

L. von ge - lau - fen vom Haus? Hast ei - ne Magd ge - schwän - gert?

*p* *mf* *tr* *p*



*poco rit.* **77** *meno* Helmbrecht.

Mich trieb's hin-weg.

L. o - der hast Du bloß zur Ar - beit nicht ge-taugt?

*cresc.* *f* *poco rit.* *p* *poco a poco cresc.*

H. Ich such die and-re Welt, dar-in es Ruhm gibt, Grö - ße, A - ben - teu - er -

*rall.*

*rall.*

**Frisch.**  
(Gelächter unter den Buschklep-

H. die Welt der Rit - ter, Eu - re Welt!

*f sost.* *accel.*

pern. Lemberslind weist die Buschklepper mit einer gebieterischen Bewegung zur Ruhe.) *tornando a tempo* Lemberslind (zu Helmbrecht.)

Der Weg ist hart! Viel Mut brauchst, ihn zu

*tornando a tempo* *dim.* *p*

78 *a tempo*

Soprano: 0, Mut hab ich ge - nug. Gebt mir Ge - le - gen - heit, mich zu be -

Alto: gehn. Das glaubt ein je - der.

Piano accompaniment for the first system, featuring trills (tr) and a mezzo-forte (mf) dynamic.

(drängend)

Soprano: wä - ren! Ihr könntet es! O, helft mir, nehmt mich

Alto: auf bei Euch, gebt mir Waf - fen, sen - det mich zum

Piano accompaniment for the second system, including a *poco a poco cresc.* marking.

Soprano: Strei - te! Ihr sollt mit mir zu - frie - den sein.

Alto: (no lyrics)

traten. accel.

**79** Lemberslind.

*rall.*

Du bist zwar reichlich tö - richt, Bursch... a - ber, ich wills mit Dir ver - su - chen.

*rall.*

**Grazioso.**  
Helmbrecht. (erregt)

Rit - ter, ich dan - ke Euch vom Her - zen. Das

*cresc.*

**80**

H. *rit. a tempo*

Zu - - traun soll Euch nicht... ge - reun.

*col canto*

*f* *affrett.* *p a tempo*

**Lemberslind** (würdig, streng und drohend.)

Das Ei - ne wis - se: hier... wird nicht ge - spielt! Liebst Du Dein

*mf* *col canto* *fp*

L. *mf* *fp*

Le - ben, muß Du's wa - gen: Feig - heit und Un - treu loh - nen wir mit

81 (zu den Buschkleppern)

L. *f* *fp*

Tod! Füllt mir ein Horn!

(Lembersind tut einen langen Zug aus dem Trinkhorn, reicht es dann Helmbrecht, der es ansetzt, trinkt und sofort, hustend und am Ersticken, wieder absetzt.)

L.

Du tust den Trunk zum Schwur!

Helmbrecht.

Mir brennt's die Gur - gel durch! Das ist flüs - sig Feu - er.

**82** Allegro.  
Buschklepper.

Ten. *tr*  
Haha.... ha ha ha ha ha ha. Brennt Dich die

Baß. *tr*  
Haha.... ha ha ha ha ha ha. Mut - ter-milch schmeckt freilich an - ders als der feu - ri - ge

**82** Allegro. *f tr* *p* *fp* *cresc.*

Furcht vor sei-nem Glü - hen? Du wirst das

Wein. Mut - ter-milch schmeckt freilich an - ders als der feu - ri - ge

*f tr* *trb* *p* *fp* *cresc.*

**83**  
Sau - fen ler-nen müs-sen. Trink Wein, trink Wein, lern sau - fen, trink

Wein. Wäss'-rig bleibst Du, faul und dumm, hast Was - ser-blut

*f tr* *tr* *p* *fp* *cresc.* *tr*

*poco a poco rallent.* *rit.*

Wein, lern saufen: Das braucht das Blut, Wein gibt Dir Kraft. Wein macht Dir

trink Wein, lern saufen: Das braucht das Blut, Wein gibt Dir Kraft. Wein macht Dir

*f p* *tr* *tr* *f p tr* *rit.* *p cresc.*

*poco a poco rallent.*

*a tempo* (lachend)

Sopr. *f* *3* *3* *3* *3*

Alt. Muttermilch schmeckt frei-lich an-ders als feu-ri-ger Wein.

(geteilt)

Sopr. (lachend) *3* *3* *3* *3*

Alt. Mut-termilch schmeckt frei-lich an-ders als feu-ri - ger

*a tempo* *f* *8*

Mut. *f* *8*

*f a tempo* *3* *3* *3* *3* *dim.*

*f a tempo*

84

Wein.

Haha.... ha ha ha ha ha ha. Du wirst das

Haha.... ha ha ha ha ha ha. Spür's, es lehrt Dich nur der Wein be-sof-fen sein, nur der

*f tr*  
*p*  
*fp*  
*cresc.*

Sau-fen ler-nen müs-sen. Spür's, es

Wein. Spür's, es lehrt Dich nur der Wein be-sof-fen sein...

*f tr*  
*p*  
*fp*  
*poco a poco*  
*cresc.*

85

*rallent. Sopr. (alle)*  
Ha ha ha ha ha ha. ha.

leht Dich nur der Wein be-sof-fen sein. Bub, Bub, jetzt sauf!

Es lehrt Dich nur der Wein be-sof-fen sein. Jetzt sauf!

*a tempo*  
*f*  
*rallent.*  
*a tempo*  
*tr*

## steigern

Bub, Bub, jetzt sauf! Mut - termilch, die kriegst nicht mehr. Saus Feu - er, muß be - sof - fen sein.

Jetzt sauf! Saus Feu - er, muß be - sof - fen sein.

*tr* *p* *cresc. steigern* *tr*

*a tempo*  
Bub, Bub, jetzt sauf! Bist - bei uns, sauf mit uns. Un - ser Bru - der heißt Wein, laß ihn

Bub, jetzt sauf! Bub, jetzt sauf! Un - ser Bru - der heißt

*f* *a tempo* *tr* *tr* *p* *cresc.*

bren - nen, muß ihn ken - nen, Bub, jetzt

Wein, laß ihn bren - nen, muß ihn ken - nen, Bub, jetzt

*f* *p* *f* *p* *f* *ritard.* *mf rit.*



**86** Sopr. (lachend) *calmato*

Bub, jetzt sauf!

Alt. (lachend) Bub, jetzt sauf!

Ten. sauf!

Baß.

**86** *calando*  
*f* *sempre poco a poco dim.*  
*tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*  
*rit.*

(Chlodewig tritt zu Helmbrecht, klopft ihn auf die Schulter und redet auf ihn ein.)

*a tempo* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*  
*stringendo* *pa tempo* *poco rallent.*

**87** Helmbrecht. (freudig)  
 Heut Nacht noch?

Chlodewig. (geheimnisvoll) *a piacere*  
*a piacere*  
 Bursch, Du hast Glück. Heut Nacht schon gibt es Gelegen-heit, Dich zu be-wei-sen. Wir ha-ben

**87** *a tempo col canto* *p* *p*

Chl. Kund-schaft, daß ein gro-ßer Kauf-herr mit köst-li-chen Wa - ren und mit vie-lem Gol-de,

*col canto*  
*p*

Chl. heimkehrend von der Messe, heu-te nachts die Heerstraße vor-ü-berkommt. Zwar gibt viel rei-si-ges Volk dem Zug Geleit...

*p*

**Helmbrecht.**

Ich ver - steh Euch nicht. Was gehn uns Kauf-herrn an? (lachend)

Chl. und leicht wirds nicht sein... Die Kauf-herrn

*p* *f*

88 *ten.*

Chl. nichts, doch ih-re Gü-ter viel! Du Bub, und weil sie uns nichts schen-ken, setzt es Schwert-hie-be,

*fp* *p*

(entsetzt zurückweichend)

Helmbrecht.

*a piacere*

Das — wär ja Raub! — Grausig ist Eu-er Scherz...

Chl.

bis der Schacher un-ser ist.

*p* *f* *tr* *tr* *tr* *tr* *dim.*

89

Moderato.  
Chlodewig.

Raub, — ist denn nicht al - les Raub! — Raub... ist denn nicht

*p* *mf*

Chl.

*mit Steigerung*

al - les, al - les Raub? Was ei - ner hat, raubt er den an- dern al - len. Und wer er -

*fp* *mit Steigerung*

Chl.

90

*sosten.*

wirbt, ob ihm nun Klugheit hilft, List, Kühnheit, Fähig-keit, — er raubt.

*fp* *cresc.* *f* *sosten.*

*a tempo*

Chl. Blick um dich, sieh die Welt: Dem Stär - ke-ren, dem Klü - ge-ren, dem Küh - ne-ren strebt der Be - sitz zu.

91

Chl. Und der Schwache, der Tö - rich - te... muß ver - ar - men. So wird es sein, —

Chl. so lang der Neid die Herzensru - he stört, die er erst die Scha - den freu - de wie - der her - stellt.

Moderato.

92

*lebhaft*

Chl. Du gu - ter jun - ger Laff', Dir will ich die blö - den, schwär - me - ri - schen Au - gen

*rallent.*

**Helmbrecht.**

Mit ruhigem Ausdruck.

Chl. Ihr seid er - fah - ren, ich bin  
auf - - tun!

*rallent.*

Mit ruhigem Ausdruck.

*mf* *dim.* *p*

H. jung, ich weiß nichts zu er - wi - dern, sollt Euch glau - ben, al-lein, das Herz

*col canto* *p come sopra*

H. in mei-ner Brust ver - wehrt mir's. **Chlodewig** (bitter auflachend).

*accel.* *f col canto* *accel.* *heftig*

Chl. Herz, — das lie - be Herz! Mein Jun - ge, spuck dar-auf! Was die - se

**93** *appassionato* *a piacere*

*(♩ = ♩)* *sfz col canto* *sfz* *ff* *p*


Chl.  *col canto*

Teu-fels - mit - gift sät, führt Dich zum Teu-fel. Schau mich an! Ich bin ein al-ter

Chl.  **94**

Mann. Ich ha-be viel ge-sehn in mei-nem Le-ben... Ich sa-ge Dir's: Wer

In strengem Zeitmaß.

Chl.  *espress.*

geil dem Gal-gen zu lief, blind in die Gru-ben stürz-te, arm ver-reck-te, der hat dem

**95** Mit Steigerung.

Chl.  *cresc.*

Her-zen ge-horcht. Und wer hin-auf-kam, Macht hat-te, Reich-tum,

Chl. *stringendo* *a tempo*  
 Freu-de, die Wei-ber, ein rich-ti-ges Le-ben, hat es erst tot-ge-tre-ten...

*accel.* *stringendo poco a poco molto cresc.* *f* *a tempo* *col canto*

(Lemberslind hat die beiden die ganze Zeit, von ihnen unbemerkt, beobachtet. Man merkt, daß in ihm etwas Heftiges vorgeht.)

96

Lemberslind. (für sich) Allegretto.

Chl. *f*  
 Das Herz... Du sollst es ken-nen ler-nen.  
 das Herz...

96 Allegretto.

L. *p*

L. *f*  
 E-nith wird Dei-ne Mei-ste-rin in der Gier: und wenn Du  
 brennst, Du blö-des Tier, dann red mit ihr von

L. *f*

97 Poco meno.

L. *cantabile*  
 Son - ne, Mond und Ster - nen... Du hast die

Helmbrecht (der mit Chlodewig leise weiter gesprochen hat).

Was Ihr er - zählt, macht mich be - gie - rig,  
 Lie - be, der Ge - winn wird mir. (ab.)

4. Szene. Vorige ohne Lembers.  
 lind. Peredur (von rechts).

Mit steigendem Ausdruck.

H. selbst zu er - fah - ren, wie die Min - ne tut. Chlodewig.  
 Ge - duld, mein Jun - ge.



Plötzlich wieder ruhiger.

*ritard.*

Chl. sie kommt ü-ber je-den! Wenn sie zu Dir kommt, sei ihr Mei-ster- denn Lust und

Frisch. Helmbrecht. 99

Chl. So steht vor ihr wie vor dem Un-ter-gang sind eng ver-schwistert!

Frisch. 99

H. Ruhm- Ge-fahr? Sei es! Ich lech-ze nach Ge-fahr!

H. Chlodewig (birgt die Rührung im mürrischen Ton). Du jun-ger Hund, sie kommt auch oh-ne Lech-zen,

Chl. Fünf Nar-ben und fünf Wei - ber, und Du re - dest

Peredur (hat die Buschklepper auf Helmbrecht und Chlodewig aufmerksam gemacht, tritt nun mit einigen von ihnen, einen Humpen hebend, zu Chlodewig).

Chl. He, — he, Al - ter, spielst Ma - gi - ster für das Kind?  
an - ders.

P. Ru-mort das lan - ge Lu - der - le - ben Dir im Sinn? Lehr ihn nur

(reicht Helmbrecht den Humpen)

P. Sprüch - lein! Wir leh - ren ihn die Ta - ten. Trink, Helm-brecht!

Helmbrecht (abwehrend).

5. SZENE. Lemberslind, Vorige.

Laßt mich, ich kann nicht mehr, mein Kopf ist schon ganz wirr.

P. Trink auf künf-ti-ge Ta - ten!

Lemberslind (von rechts).  
Stell jetzt die Wachen aus.

*cresc.* *f* *tr* *p* *cresc.* *f* *tr* *sempre poco a*

(Chlodewig und Peredur gehen zu den im Hintergrunde lagernden Buschkleppern und geben die Befehle Lemberslinds weiter. Die Buschklepper brechen das Lager ab und verlassen mit den beiden die Bühne)

L. Dann schlaft: die Zeit ist kurz! In we-nigen Stun - den gibt es har-te Ar-beit.

*poco tr* *dim.* *tr* *tr*

102 (wendet sich im Abgehen zu dem eingeschüchterten Helmbrecht, deutet herablassend auf den links stehenden Raum)

L. Da kannst Du Dir die La-ger-statt be-

*p* *cresc.*

L. rei - ten!

*ff* *dim.*

*etwas schwer* U. E. 6475.

**103** Allegro.

**104** Poco meno.

Helmbrecht (spricht halbwach vor sich hin).

*sotto voce* Andante cantabile.

Kön-nen Träu - me Wahr - heit wer - den?

Ban - ge Ju - gend... gro - ßes War - ten...

*poco rit.* **105** *a tempo*

Und nun sind die stolzen Na - men: Rit-ter, Ta - ten, Ruhm und Lie-be

*poco rit.* *p a tempo*

H. Wirk-lich-keit und Nä - he. Wirk - lich na - he?

(stützt sich auf, den Blick emporgerichtet)

H. „Lust und Un - ter-gang“ sprach der Al - te!

106

H. War-tet Lie - be? War-tet Tod?

*espress.*

*etwas dehnen* *a tempo*

H. „Eng verschwistert“ sprach der Al - te...

*etwas dehnen* *a tempo* *ritard.*

107 Andantino grazioso. (ein Schlag)

sotto voce

H. *0 nimm mich hin, Ge schick,*

108

H. *ich bin be .. reit. Ich wa -*

H. *- ge mich. Ich wa - ge*

109

H. *mich. Du,*

H. *loh - ne mich mit Glück.*

*sempre poco a poco dim.* *pp*

H. **110**

*morendo*

**7. Szene. Lemberslind, Enith, Helmbrecht.**

(Lemberslind tritt mit Enith auf, schleicht vor, späht nach Helmbrecht aus, erblickt ihn und kehrt zu Enith zurück, der er ihn häßlich lächelnd zeigt. Enith blickt eine Weile auf den schwärmerisch Emporstarrenden, lacht kurz auf und heißt Lemberslind gehn. Dieser läuft, sichtlich froh, ja belustigt, rechts ab. Enith nähert sich langsam, Helmbrecht erst noch im Dunkeln, dann voll vom Mondlicht überleuchtet.)

**111**

Moderato. (3. Schläge.)

*poco a poco string.* *poco a poco cresc.*

**Helmbrecht** (im Dunkel des Baumes, wendet sich liegend, erblickt sie, starrt sie an, nach einer Pause traumhaft.)

(Enith macht einen Schritt auf ihn zu.)

*Ich glaub, der Wein hat ü - ber mich Ge - walt.* 0,

*col canto*

112

H. schön - nes Traum - bild, Zei - chen, soll ich Dich als Ver - hei - bunggrü - ben?

pp

Gedehnt.

H. Kommst Du aus A - va-lun, aus Lie-bes-land?

a tempo

mf col canto dim.

Enith (sanft).

113 Allegretto grazioso.

Stört ich Euch, frem-der Jüng-ling, im Ent - schlum-mern?

Helmbrecht.

Gott ge - na-de mir, daß ich er -

113 Allegretto grazioso.

H. ken - ne... Wie find' ich Ant-wort. Wer bin ich vor ihr?

a piacere

p col canto p come sopra mf

E. Habt Ihr dem Troß Euch kürz-lich an-geschlossen? (für sich)

H. ken - ne... Wie find' ich Ant-wort. Wer bin ich vor ihr?

p col canto p come sopra mf



Enith.

114

(zurückweichend)

Ant-wor-tet doch, wer seid Ihr, wie heißt Ihr? Macht mich nicht bang! Soll ich Euch

*pp* *mf*

Vivo.

un - gut fürch-ten. **Helmbrecht** (aufspringend). (stammelnd)  
Nein, nein, fürchtet nichts! Ich bin ge-kom-men, ich woll-te... man nennt mich

*f* *p*

115

E-nith werd' ich ge -  
Helm - brecht. Ich möch-te auch um Eu-ren Na-men fra - gen.

*mf* *f* *p*

115

nannt. Nun? War-um so ängst-lich? Bin ich so schreck-lich?  
Mich

*mf*

(auflachend)

E. Ein Rit - ter, nur ein

H. trieb hie-her, daß ich ein Rit - ter wer-den will.

*f* *p* *cresc.*

E. Rit - - - ter? Ich dach - te, Ihr woll - tet

116

(Gewölk verdunkelt den Mond.)

Appassionato.

E. Kai - - ser wer - den.

H. **Helmbrecht,**  
O, spot - tet Ihr nicht auch! Was ist an mir, daß

*p* *cresc.* *f*

Appassionato.

116

H. kei - ner, kei-ner sich die Müh' nimmt, nach - - zu-for-schen und zu ver-ste - hen,

*etwas drängend* *a tempo*

*etwas drängend* *a tempo*

H. Ver-gebt dem ü-ber-mü-ti-gen  
wie's um mich be-stellt ist?

*ff col canto* *mf*

117 Moderato.

E. Mäd-chen! Das biß-chen La-chen soll Euch nicht be-trü-ben.

H. 0,

*p* *cresc.*

118 mit Steigerung

H. Schö-ne, Frem-de, Wun-der-ba-re, hört mich: Ihr dürft nicht la-chen,

*p* *poco a poco cresc.*

H. Euch will ich er-wei-sen, daß nicht ver-mes-sent-lich mein Wün-schen war!

*breit* *a tempo* *f* *dim.*

119

H. *stent.* *a tempo*

Seht mich: ich ließ ein gu - tes Va - ter-haus, lie - ben - de

H. *stent.* *a tempo*

El - tern und Be - hü - tet-sein um die - sen Trieb nach Rit - ter - tum und

*mit Steigerung*

H. *poco a poco, cresc.*

Ruhm. Ich bin kein Kna - be mehr. Ich hab' ge - lit - ten an Ein - sam - keit und

120

H. *ffp* *cresc.*

Miß - ver - stan - den - sein. Nun ha - be ich nicht Hei - mat mehr noch

H. An - hang: Hab' nur, — was mir mein Mut er-strei-ten soll.

**121** Etwas ruhiger.

Enith (heuchelt Bedauern).

*drängend*

*rit.*

*immer breiter*

Aus Eu-e-rem Va-ter-häu - seseid Ihr fort — und irrt in Frem-de, ar-mer

*torn. a tempo*

**122**

E. Jun-ge?

*a tempo*

Helmbrecht (näherst sich ihr).

Ich bin nicht feig, nicht schwach, nicht klein. O, könn - te ich Euch zei-gen,

*torn. a tempo*

**122**

H. *riten.* wie in mir die gro-ßen Kräf - te stolz am Wer-ke sind, mich zu be -

*etwas drängend* 123 *a tempo*

H. rei - ten zu er - le - se - nen Ta - ten. Ich weiß, — Ihr wollt die

*f* *etwas drängend* *pp a tempo* *tr#* *cresc.*

*sehr breit a tempo*

H. Ta - ten sehn, — und Ihr habt recht. Es ist nur furcht - bar schwer, die

*sehr breit ff p a tempo*

H. gan - ze Ju - gend freud - los, oh - ne Gü - te,

H. oh - ne ein Herz, das an mich glaubt, zu

*poco a poco molto cresc. e accel.*

124

Appassionato.

H.

tra - gen.

*ff a tempo*

*string.*

*a tempo*

Enth. *riten.* *Moderato.*

Gab es denn kei - nen Menschen, der sich müh - te, dies

*molto accel.*

*cresc.*

*mf*

*p*

*tr*

E.

wun - der-li-che Herz zu fassen? Seid ehr - lich, kein Mäd-chengab's in Eu-e-rem

125

E.

Hei - mats-dor-fe, das zärt - lich sich Euch nah - te?

*cresc.*

*tr*

*p*

Helmbrecht (sieht ihr voll ins Auge, schlicht und natürlich)

(Das Gewölke zieht vorüber.  
Voller Mondschein.)

Mit ruhigem Ausdruck.

Nicht ei-nen Menschengabes, der mich verstand und der zu mir ge-hör-te.

126 Allegro moderato.  
Enith.

Das Mäd - chen, das von Sorg - falt zart um -

E. ge - ben em - por - wuchs, faßt ja nicht - den

E. vol - len Schmerz, den vol - len Schmerz des Ein - sa - men. Doch



127

mit Steigerung

E. ah - nend schmerzt mein Herz und seht sich, Euch zu

*fp p sfz p mit Steigerung mf*

E. trö - sten, auf - zu-rich-ten, was Un - ver-stand zer -

*come sopra sfz p mf come sopra*

(sie steht hoch aufgerichtet ganz bei ihm)

E. trat. Ich glaub an Euch, ich glau - be, weil ich füh - le, daß Ihr be -

*Breit. Noch breiter. f p ten.*

128 Vivo.

E. stimmt seid zu den gro-ßen Ta - - - - - ten. Mein

*ff p*

Ruhig, mit Ausdruck.

E. Glau - be, mein Ver - trau - en wird Euch be - glei - - - - ten,

E. mein zärt - lich Mit - ge - fühl macht Euch das Schwer - ste leicht.

E. *molto sosten.* *rit.* **129** *a tempo*

Helmbrecht (jubilend.) *affrett.*

End - lich ist der Fluch von mir ge -

H. *a tempo* *affrett.* *a tempo* *affrett.*

nom - men, Lie - be, Lie - be, hei - li - ge

*a tempo* *affrett. a tempo* **130**

H. Stim - - - me, du - - - tust Wun - - -

*a tempo* *affrett. pp a tempo*

(volles Mondlicht auf der Szene)

H. - - - - - der.

*dim.* *poco rallent.*

**131** Andante cantabile.

H. Tief - selt-sam er - fül - let mich nie ge-kann - tes

*pp* *pp*

H. Weh. Kaum fühlt ich im Traum die - sen se - li - gen Schmerz, - - -

*ten.* *rit.* *tornando a tempo*

*col canto* *rit.* *tornando a tempo* *cresc.*

114 **132** Poco più mosso.

*a tempo*

H. 0, wär all das Dunk-le, der Kind-heit Leid vor - bei! 0, fäng' mir ein neu - es, ein

*p a tempo*

**133** *animando*

H. Le-ben an voll Wun-tern, ein Le-ben an voll Wun - dern! 0 Traum von Lie - - - be,

*animando*

*cresc.* *f* *p poco a poco cresc.*

H. Traum von Lie - - - be, wirst du mir wahr?

*sosten.* *a tempo* *rit.*

*f sosten.* *a tempo* *dim.* *rit.*

**134** *a tempo*

H. Wie Du lä - - - - chelst nun

*a tempo*

*p*

H. sil - - - ber - - - - - ner Mond!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "sil - - - ber - - - - - ner Mond!". The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, featuring a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The bottom staff is the left-hand piano part in bass clef, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A vertical dotted line indicates a measure rest or a change in the accompaniment.

H. Stil - - - - - les treu - - - - - es Licht

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "Stil - - - - - les treu - - - - - es Licht". The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, continuing the complex melodic line from the first system. The bottom staff is the left-hand piano part in bass clef, with a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning. A vertical dotted line is present in the middle of the system.

H. strö - - - - - mest auf mich. 0, wie trug ich

135

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "strö - - - - - mest auf mich. 0, wie trug ich". A box containing the number "135" is located above the vocal line. The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, with a triplet of eighth notes marked with a "3" above it. The bottom staff is the left-hand piano part in bass clef, with a dynamic marking of *p* (piano) and another triplet of eighth notes marked with a "3" above it. A vertical dotted line is present in the middle of the system.

H. Sehn - - sucht nach sol - - - cher Nacht.

H. O, wie trug ich Sehn - sucht nach sol - - - cher

*mit Steigerung*

*poco a poco animando*

H. Nacht: Mond und

*mit Steigerung*

*poco a poco animando sempre poco a poco cresc.*

H. Nacht, Nacht und

(wendet sich zu Enith, erst noch zögernd, dann jäh hervorbrechend)

136

Ruhig beginnen und allmählich steigern.

H. *sosten.* Lie - - be! 0, schau mich an, 0,

H. schau mich an, ich weiß nichts mehr, E - ni - the, E - ni - the, was soll ich tun?

*etwas dehnen*

Allegretto.

H. Trun - ken-heit saust durch mein Blut! Se - - lig bin ich

H. und wund und weh. Du vor mir, - Dich

H. ru - - fe ich hilf, o, komm, Du

H. wirst mich ret - - - ten!



Tempo I.

H. Fühlst Du's auch, fühlst

*p cresc. 3*

mit Steigerung

H. Du's auch? O, es ist so süß. O, es ist so

*f p mit Steigerung 3*

H. süß. O, das ist Lie - be! Stürzuns tief in Rausch, du Lie -

*ten. sosten. rit. col canto a tempo col canto sosten. rit. f dim. p cresc. f col canto*

140

H.

- bes-nacht.

Ruhig.

*pp*

*a tempo*

*animando*

*cresc. accel.*

*Da tempo*

*cresc.*

*a tempo*

*ff rubato*

*poco a poco dim.*

*sfz*

Enith(ergriffen).

141

Wie jung — du bist! Du lie - ber, lie - ber Jun - ge!

*poco sosten.*

*col canto*

*p*

*ball*

142

Helmbrecht.

Allegro.

Wär's ein Traum, —

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *mf*, *cresc.*, *rit.*, and *fp*, along with triplets and slurs.

H. Tod sei das Er - wa - chen! Ich kann nichts mehr fas - sen. Ich kann nichts mehr

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a *sempre poco a poco cresc.* marking and continues with triplets and slurs.

H. fas - sen. Ich bin nur noch Lie - be, ich bin nur noch Lie - be, E - nith!

*breit* *tornando a tempo* *a tempo*

*f* *breit* *p* *tornando a tempo* *a tempo* *p*

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like *f*, *breit*, and *p*, and features *tornando a tempo* and *a tempo* markings.

143

Moderato.  
Enith.

Helm - - brecht, o Helm - - brecht, gibt's für mich ein *rit.*

*a tempo* Glück? *mit Steigerung* gibt's für mich ein *rit.* *a tempo* Glück?

*rit.* 3 *a tempo* O, ich will so gern Dir glau - ben. *sosten.* Glau-ben, glau - ben tut mir so

144

Allegro.

not. **Helmbrecht.**  
Du mußt mir glau - - ben, du mußt mir

144

Allegro.

H. glau - ben, E - nith. Lie - be macht uns hei - lig; macht uns

*molto rit.*

*cresc.*

*molto rit.*

**Enith.**  
*subito a tempo*

0, ich will so gern Dir glauben, glau - - - - - ben

H. hei - - - - - lig. Lie - - - - - be,

*f*

*fp*  
*subito a tempo*

*tr*

*f*

E. tut mir so not. -

H. Lie - - be wird uns bei - de oh - ne Maß be - gna - den.

*trattenuto* *accel.*

*cresc.* *ff col canto* *tornando a tempo*

145 Moderato.  
Enith.

Nie mehr wird Haß und Not mei - - - ne Näch-te

*a tempo*  
E. schön - - - den, Dein zu sein,

E. Dein bis zum Tod! Mach mich stolz, gib mir Mut!

*sosten.*

Mit Steigerung.  
*a tempo*

E. Glaub an mich! Bleib Du mein! Durch

146

E. *animando* Lie - be bin ich Dei - - - ner wür - - - dig. *breit* *allarg.*

*animando*  
*cresc.* *ff* *breit* *allarg.*

Fließend.  
Helmbrecht.

Träum ich das Le - - ben, leb' ich den Traum?

147

H. *mit Steigerung* Ich bin so trun - - ken, trun - ken und so wach. *mit Steigerung*

H. Laß mich füh - len, daß du's bist! *string.* *plötzlich breit werden*

*cresc.* *fp* *string.* *ff* *plötzlich breit werden* *f* *affrett.*

148 *Enith.* *ten.* *ten.*

Fühlst Du, fühlst Du, wie mein Blut mir pocht und fliegt?

*E.*

pocht und fliegt? Fühlst Du!

*E.*

Fühlst Du, daß sich Sehn - sucht an Dich schmiegt?

149 *ruhig beginnen*

*E.* Sehn - sucht. 0 ver - ge - hen jetzt und

*ruhig beginnen*

*sempre poco a poco cresc.*



*presto*

E. ster - ben! 0 ver -

*col canto*

*cresc. accel.* *f presto* *come prima*

*ff*

E. ge - - hen jetzt und ster - ben!

E. Nein, doch le - - ben, le - ben, lie - ben!

*come prima*

**150** *Agitato.* *accel.* *molto rit.*

E. Nimm mich!

*f cresc.* *ff accel.* *molto rit.*

E. *sosten.*  
Nimm mich, Lieb-ster, halt mich!

*sosten.*  
*p* *ff*

E. *a tempo* *accel.*  
Halt mich, Lieb-ster. Küß' mich, küß' mich, Lieb-ster!

*p* *ff a tempo* *accel.*

(sie sinken einander in die Arme.)  
E. Helm - brecht, Helm - brecht, komm!

*tr* *peresc.* *f* *p cresc.* *f*

**151** Ruhig, doch mit leidenschaftlichem Ausdruck.  
E. Helm - brecht, Helmbrecht, ich lie - be Dich! Helm - brecht, Helmbrecht, ich lie - be Dich.  
Helmbrecht.  
E - nith, ich lie - be Dich! E - nith, ich lie - be Dich.

**151** Ruhig, doch mit leidenschaftlichem Ausdruck.  
E. *p*

E. *immer breiter*  
Nimm mich, ich bin Dein.

H. *mit Steigerung*  
Sei für immer mein.

*mit Steigerung* *immer breiter*  
*cresc.*

E. *animando* 152  
Nimm mich, halt mich! Nimm mich, halt mich! Nimm mich.

H. *animando* 152  
Nimm mich, halt mich! Nimm mich, halt mich! Halt mich.

*animando* 152

*f cresc* *ff col canto*

E. *molto sosten.* *ruhig* *rit.*  
O nimm mich, halt mich, ich bin Dein. Helm-brecht, Helm-brecht,

H. *molto sosten.* *ruhig* *rit.*  
O nimm mich, halt mich, ich bin Dein, E-nith, E-nith, ich lie-be Dich...

*molto sosten.* *p* *ff* *ruhig* *p col canto* *rit.*

## 153 Sehr ruhig.

E. Du!

H. lieb' Dich.

## 153 Sehr ruhig.

*espress.*

*pp*

(Enith löst die Umarmung, bemerkt Lemberslind, schrickt zusammen. Lemberslind macht ihr drohend eine Gebärde: Halt! Sie stockt, wendet sich trotzig Helmbrecht zu und zieht ihn dann leidenschaftlich gegen links mit sich fort.)

Enith. (aus der Ferne)

o, nimm mich, o, nimm mich,

Helmbrecht. (aus der Ferne)

o, nimm mich, o, nimm mich,

E. *o nimm mich, nimm mich, ich bin Dein. Dein!*

H. *o nimm mich, nimm mich, ich bin Dein, E-nith! Dein!*

L. *Lemberslind. Ha,*

*mf*

E. *Maestoso.*

H. *Maestoso.*

L. *ha, ha, ha, ha, ha.*

*spitz*

*cresc.*

*mf*

*Der Vorhang senkt sich langsam.*

*p*

*ff*

*cresc.*

*ff*

\*) Die  $\frac{3}{4}$  der Flöten sind auf  $\frac{2}{4}$  der übrigen zu blasen, ohne Rücksicht auf das Tempo.  
U. E. 6475.

# EINLEITUNG.

*Sostenuto.* *Moderato.* *tr* *tr*

*sf* *f*

*dim.* *rit.*

**155** *Andante grazioso.* (♩=♩)

*p*

*a tempo*

*rit.*

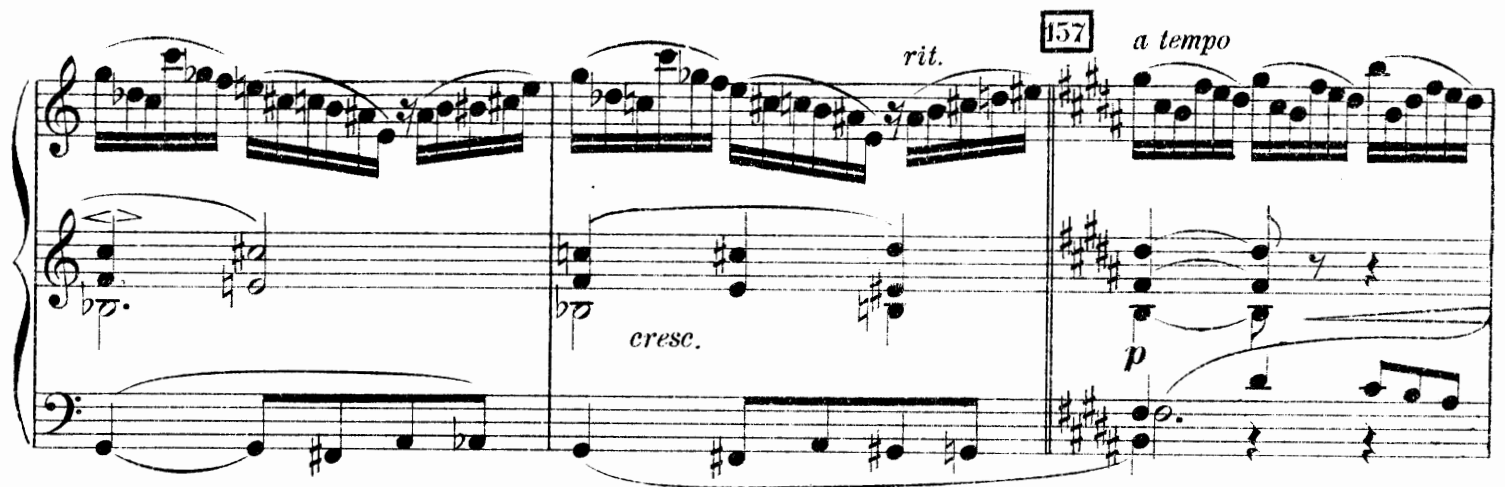
First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *mf* and a triplet of eighth notes.

156

Second system of musical notation, starting with a boxed measure number 156. It includes a piano (*p*) dynamic marking and a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic lines.

Fourth system of musical notation, concluding the page with a triplet of eighth notes in the piano part.



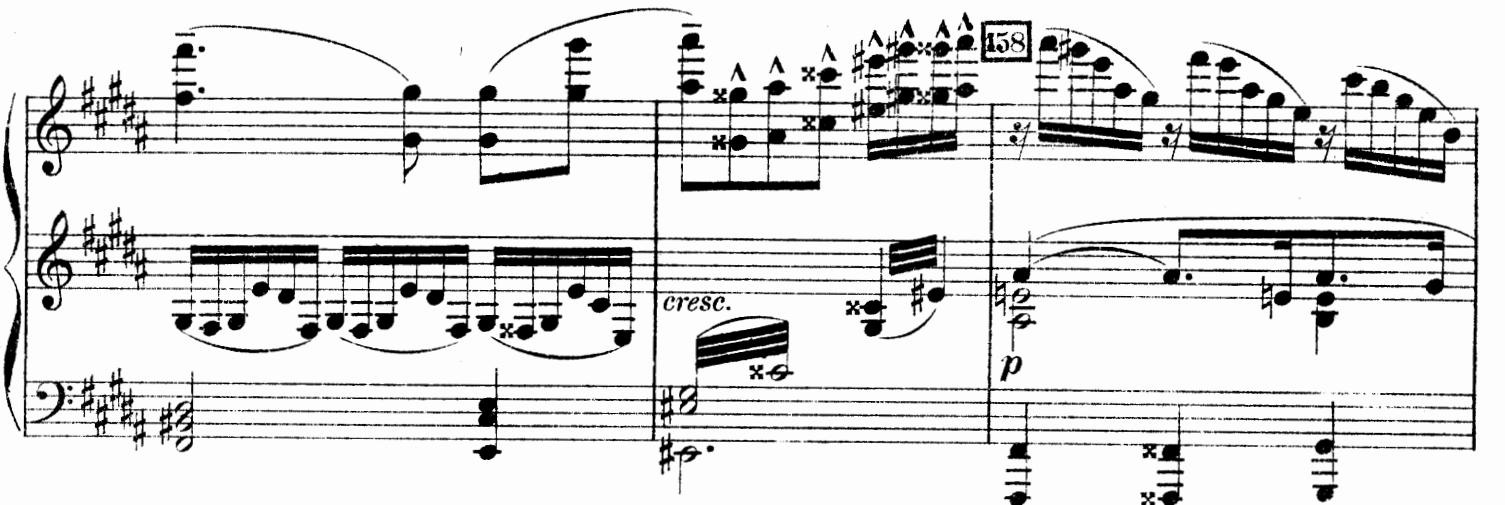
Musical score system 1, measures 155-157. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 155 features a *rit.* marking. Measure 157 is marked with a box containing the number 157 and the tempo instruction *a tempo*. The *cresc.* marking is present in the middle staff of measure 156. The *p* marking is present in the middle staff of measure 157.



Musical score system 2, measures 158-160. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measures 158 and 159 feature a *f* marking in the middle staff. Measure 160 features a *f* marking in the middle staff.



Musical score system 3, measures 161-163. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 161 features a *p* marking in the middle staff. Measure 162 features a *f* marking in the middle staff. Measure 163 features a *f* marking in the middle staff.



Musical score system 4, measures 164-166. The system consists of three staves: Treble, Middle, and Bass. Measure 164 features a *cresc.* marking in the middle staff. Measure 165 features a *p* marking in the middle staff. Measure 166 features a *p* marking in the middle staff. A box containing the number 158 is located above the treble staff in measure 165.



First system of musical notation, consisting of three staves (treble, middle, and bass clefs) with various notes, rests, and dynamic markings.

Second system of musical notation, including the instruction *mit Steigerung* and dynamic markings *p*.

Third system of musical notation, including the instruction *sempre poco a poco cresc.*

Fourth system of musical notation, including the measure number **159**, tempo markings *rit.* and *a tempo*, and dynamic markings *f*, *p*, and *cresc.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p cresc.* and *f cresc.*. Measure 160 is marked with a box containing the number 160.

160 Sehr breit.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *rit.*, *ff*, and *p*. Measure 161 is marked with a box containing the number 161.

161

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f rit.*

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.*, *p a tempo cresc.*, and *f*. Measure 162 is marked with a box containing the number 162.

162

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.* and *ff*. Includes a triplet of eighth notes in the treble staff.